

Stypendia szkolne dla uczniów - uchodźców z Ukrainy / Шкільні стипендії для учнів - біженців з України

Na podstawie art. 53 ustawy z dnia 12 marca 2022 r. o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa, obywatelowi Ukrainy przebywającemu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, którego pobyt na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej jest uznawany za legalny, mogą być przyznawane świadczenia pomocy materialnej o charakterze socjalnym - stypendium szkolne i zasiłek szkolny.

На підставі ст. 53 Закону від 12 березня 2022 року про допомогу громадянам України у зв'язку зі збройним конфліктом на території цієї держави, громадянин України, який проживає на території Республіки Польща, перебування якого на території Республіки Польща вважається законним, може надаватися матеріальна допомога соціального характеру - шкільна стипендія та шкільна допомога.

Świadczenia te przysługują:

1. uczniom szkół publicznych, niepublicznych i niepublicznych szkół artystycznych o uprawnieniach publicznych szkół artystycznych oraz słuchaczom kolegiów pracowników służb społecznych – do czasu ukończenia kształcenia, nie dłużej jednak niż do ukończenia 24. roku życia;
2. wychowankom publicznych i niepublicznych ośrodków rewalidacyjno wychowawczych – do czasu ukończenia realizacji obowiązku nauki,

На цю допомогу мають право:

1. учні державних шкіл, недержавних а також недержавних шкіл мистецтва на правах державних шкіл та студенти коледжів соціальних служб - до завершення навчання, але не довше як до досягнення ними 24 років;
2. вихованцям державних і недержавних реабілітаційно-освітніх центрів - до завершення обов'язку навчання,

Świadczenia te są przyznawane w celu pokrycia kosztów związanych z edukacją, tj. zakup podręczników, przyborów szkolnych, odzieży i obuwia wymaganych przez szkołę, koszty udziału w zajęciach edukacyjnych, koszty związane z pobieraniem nauki poza miejscem pobytu (dotyczy uczniów szkół ponadpodstawowych).

O przyznanie stypendium szkolnego mogą ubiegać się osoby, które przybyły do Polski z Ukrainy od dnia 24 lutego 2022 roku i zostały wpisane do rejestru PESEL-UKR oraz przebywają na terenie miasta Radomska, a ich dochód z miesiąca poprzedzającego złożenie wniosku lub w przypadku utraty dochodu z miesiąca w którym wniosek jest składany, nie przekracza 600 zł na osobę w rodzinie.

Ці пільги призначаються для покриття відповідних витрат пов'язаних з навчанням, тобто придбання підручників, шкільного приладдя, одягу та взуття, необхідних в школі, витрати на участь у освітніх заходах, витрати пов'язані з отриманням освіти поза місцем перебування (стосується учнів загальноосвітньої школи).

Особи, які прибули до Польщі з України з 24 лютого 2022 року та були внесені до реєстру PESEL-UKR та проживають у місті Радомсько, та їхні доходи за місяць, що передував подачі заяви, або у разі втрати доходу від місяць, в якому подається заява, не перевищує 600 злотих на одну особу в сім'ї.

Stypendium jest wypłacane na podstawie przedstawionych dowodów potwierdzających dokonanie zakupów lub poniesienie wydatków na cele edukacyjne.

Стипендія виплачується на підставі наданих доказів, які підтверджують закупівлю чи понесені витрати здійснені з метою навчання.

Wszystkie niezbędne dokumenty konieczne do ubiegania się o stypendium szkolne są dostępne na stronie internetowej Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Radomsku: www.mops-radomsko.pl

Osoba pobierająca stypendium zobowiązana jest do powiadomienia MOPS o każdej sytuacji mającej wpływ na przyznane stypendium (np. podjęcie zatrudnienia, zmiana miejsca zamieszkania, rezygnacja z nauki).

Усі необхідні документи для подання заявки на шкільну стипендію доступні на сайті Міського Осередку Соціальної Допомоги м. Радомсько: www.mops-radomsko.pl

Особа, яка отримує стипендію, зобов'язана повідомляти MOPS про будь яку ситуацію, що впливає на присуджену стипендію (наприклад, працевлаштування, зміна місця проживання, відмова від навчання).

Wnioski można składać w siedzibie Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Radomsku przy ul. Kościuszki 10, Bud. „B” w godz. 8.00 - 15.00, we wtorki do godz. 17.00

Заяви можна подати за адресою Міського Осередку Соціальної Допомоги м. Радомсько за адресою: вул. Kościuszki 10, Буд. «Б» від 8.00 - 15.00, вівторок до 17.00